

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 1 aparținând 8

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii****1.1. Identificator de produs**

ADDINOL Antifreeze FG

**1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate****Utilizarea substanței/amestecului**

Inhibitor de coroziune. Refrigerant.

**1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate****Producator**

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Numele străzii: Am Haupttor  
Orașul: D-06237 Leuna  
Telefon: +49 (0) 3461 845-0 Fax: +49 (0) 3461 845-555  
E-mail: info@addinol.de  
Persoană de contact: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

**Furnizor**

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL  
Numele străzii: Strada Locotenent Bazar Romulus Niculescu 27  
Orașul: RO-021873 Bucuresti  
Telefon: +40213215048  
E-mail: office@addinol.ro  
Internet: http://www.addinol.ro  
Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

**1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

+40213215048

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor****2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului****Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Acest amestec nu este clasificat ca periculos în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008.

**2.2. Elemente de etichetare****Observații suplimentare**

Produsul nu este obligatoriu a fi marcat conform reglementarilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

**2.3. Alte pericole**

Nici un pericol deosebit de menționat.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componentii****3.2. Amestecuri****Componenti relevante**

nici una/nici unul (în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 (REACH))

**Informații suplimentare**

Sistemul de clasificare: Clasificarea corespunde listelor CE actuale, dar este completată de informații din

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 2 aparținând 8

literatura de specialitate și de informații despre companie.

**SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor****4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor****Indicații generale**

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

**Dacă se inhalează**

Se va avea grija sa se asigure o buna aerisire. In caz ca apar dificultati de respiratie administrati oxigen. La dureri permanente se consulta medicul

**În caz de contact cu pielea**

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa si săpun. Take off immediately all contaminated clothing. In caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

**În caz de contact cu ochii**

În cazul contactului cu ochii, se spala imediat ocul timp de 10 pana 15 minute, cu pleoapa deschisa, in apa care curge. Dupa aceea se merge la medicul de ochi.

**Dacă este ingerat**

NU provocați vomă.

Imediat spalarea gurii cu apa si se bea apoi multa apa. Cereti imediat sfatul medicului.

**4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Nu exista informații.

**4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Tratare simptomatica.

**SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor****5.1. Mijloace de stingere a incendiilor****Mijloace de stingere corespunzătoare**

Spuma. Pulbere de stingere uscata. Dioxid de carbon (CO2). Apa pulverizata.

**Mijloace de stingere necorespunzătoare**

Jet apa de mare putere.

**5.2. Pericole speciale cauzate de substanță sau de amestec**

In caz de incendiu pot apare: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO2).

**5.3. Recomandări destinate pompierilor**

In caz de incendiu: Purtați aparat de protecție a respirației independent de aerul din mediul înconjurător.

**Informații suplimentare**

Masurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor si pentru racirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continua cu apa. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosita la stingere trebuie sa fie colectata separat. Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu.

**SECȚIUNEA 6: Măsurile împotriva pierderilor accidentale****6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență****Informații generale**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. In caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație.

**6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lasa sa ajunga in canalizare sau in ape, curgatoare sau nu. In caz de pierdere de gaze sau de patrundere in ape, sol sau in canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 3 aparținând 8

exemplu prin indiguire sau bariere pentru petrol).

**6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie****Alte informații**

Se vor ridica cu material absoarbant pentru lichide (nisip, diatonit, substante care leaga acizi, absorbant universal). Se aduna in containere inchise si se duce la deseuri. Curatati temeinic obiectele poluate si dusumeaua

**6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Manipulare în siguranță: vezi secțiunea 7  
Echipament de protecție personal: vezi secțiunea 8  
Secțiunea 12: Informații ecologice  
Debarasare si depozitare deseuri: vezi secțiunea 13

**SECȚIUNEA 7: Manipulare și depozitare****7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate****Măsuri de prevedere la manipulare**

Se va lucra in zone bine aerisite ori cu filtru de respiratie. Evitati formarea de ceata uleioasa In caz de manipulare deschisa trebuie utilizate echipamente cu aspirare locala. Evitarea inspirarii si contactul cu pielea si cu ochii. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

**Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scânteii - Fumatul interzis. A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice. Utilizati numai instrumente echipate antistatic.

**Recomandări privind igiena generală la locul de muncă**

Inainte de pauze si la terminarea lucrului se vor spala mainile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Imbracamintea murdarita va fi spalata inainte de a fi folosita din nou. Nu se va manca, bea, fuma, fuma, trage pe nas la locul de munca.

**7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități****Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Pastrati ambalajul uscat si bine inchis, pentru a evita contaminarea si absorbirea umiditatii. Asigurati suficienta ventilatie si absorbtie punctiforma in punctele critice. Păstrați/depozitati numai în containerul original.

**Indicații privind depozitarea impreuna**

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.  
Tineti departe de: Agent de oxidare

**Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare**

Protejare fata de: Radiatie UV/lumina solara. ger. temperatura foarte mare.  
Temperatura recomandata pentru depozitare: 5 - 40°C

**7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)**

Refrigerant. Informatii detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

**SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală****8.1. Parametri de control****Informații suplimentare de parametri de control**

Limită recomandată pentru ceață de ulei  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Produsul nu conține cantități relevante de substanță cu limită de expunere stabilită legal.

**8.2. Controale ale expunerii**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 4 aparținând 8

**Controale tehnice corespunzătoare**

Asigurați suficientă ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

**Măsurile de protecție individuală, cum ar fi echipamentul de protecție personală****Protecția ochilor/feței**

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: EN 166

**Protecția mâinilor**

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: EN ISO 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.7 mm.

Durata suportabilității în caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de mănuși: 0.4 mm

Protecția preventivă a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

**Protecția pielii**

A se purta echipamentul de protecție corespunzător. Îmbracaminta contaminată se schimbă. Nu se va baga în buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

**Protecție respiratorie**Dacă nu sunt posibile sau sunt insuficiente măsuri de absorbție sau de aerisire, trebuie să fie purtată protecție respiratorie. Protecție respiratorie cu filtru împotriva gazelor și vaporilor organici tip A - punct de fierbere > 65 °  
C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10.000 ppm.**SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice****9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Stare fizică:	lichid
Culoare:	incolor
Miros:	caracteristic
Pragul de miros:	nedeterminat

	Testat conform cu
Punctul de topire/punctul de înghețare:	Nu sunt date disponibile
Punctul de fierbere sau punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	> 150 °C ASTM D 1120
Inflamabilitatea:	Nu sunt date disponibile
Limita minimă de explozie:	2,6 vol. %
Limita maximă de explozie:	12,6 vol. %
Punct de aprindere:	ca. 109 °C DIN EN ISO 22719
Punctul de autoaprindere:	Nu sunt date disponibile
Temperatura de descompunere:	Nu sunt date disponibile
pH-Valoare (la 500 g/l, 20 °C):	8,0 - 9,0 ASTM D 1287
Vâscozitate / cinetică: (la 20 °C)	70 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562
Solubilitate în apă:	usor solubil.

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 5 aparținând 8

Solubilitate în alți solvenți

Nu sunt date disponibile

Coeficientul de partiție n-octanol/apă:

Nu sunt date disponibile

Presiune de vapori:

Nu sunt date disponibile

Densitatea (la 20 °C):

1,06 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Densitatea relativă a vaporilor:

Nu sunt date disponibile

**9.2. Alte informații****Informații cu privire la clasele de pericol fizic**

Proprietăți explozive

Nu sunt date disponibile

Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă:

Nu sunt date disponibile

Gaz:

Nu sunt date disponibile

Proprietăți oxidante

Nu sunt date disponibile

**Alte caracteristici de siguranță**

Viteză de evaporare:

Nu sunt date disponibile

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate****10.1. Reactivitate**

Produsul este stabil la depozitarea în temperaturi normale de mediu.

**10.2. Stabilitate chimică**

Amestecul este stabil chimic în condițiile recomandate de depozitare, folosire și temperatură.

**10.3. Posibilitatea de reacții periculoase**

Nu se cunosc reacții periculoase.

**10.4. Condiții de evitat**

Nu supraîncălziți pentru a evita descompunerea prin căldură.

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte măsuri în afara acestora.

**10.5. Materiale incompatibile**

reacționează cu : Agent de oxidare, tari

**10.6. Prođuși de descompunere periculoși**În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>).**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice****11.1. Informații privind clasele de pericol definite în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008****Toxicitate acută**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**ETAamestec calculat**

ATE (orală) &gt; 2000 mg/kg; ATE (dermică) &gt; 2000 mg/kg; ATE (prin inhalare vapori) &gt; 20 mg/l; ATE (prin inhalare praf/ceata) &gt; 5 mg/l

**Iritație și corosivitate**

Corodarea/iritarea pielii: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Efecte de sensibilizare**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 6 aparținând 8

Mutagenitatea celulelor embrionare: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerigenitate: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Toxicitate pentru reproducere: Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere unică**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) - expunere repetată**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**Pericol prin aspirare**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

**11.2. Informații privind alte pericole****Proprietăți de perturbator endocrin**

nu aplicabile

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice****12.1. Toxicitate**

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Amestec netestat.

**12.2. Persistență și degradabilitate**

Usor biodegradabil (conform criteriilor OECD): 87 - 92% (OECD 301 D)

**12.3. Potențial de bioacumulare**

Nu sunt date disponibile

**12.4. Mobilitate în sol**

Nu sunt date disponibile

**12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB**

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

**12.6. Proprietăți de perturbator endocrin**

Acest produs nu conține o substanță cu proprietăți de perturbare a sistemului endocrin la organismele nevizate, întrucât niciun compus nu întrunește criteriile.

**12.7. Alte efecte adverse**

Nu sunt date disponibile

**Informații suplimentare**

Nu lasați să ajunga produsul lipsit de control în mediul inconjurător.

**SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea****13.1. Metode de tratare a deșeurilor****Îndepărtare a rezidurilor**

Nu trebuie aruncat cu deșeuri menajere. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

**Numărul de eliminare pentru deșeul/deșeuri provenind de la reziduuri/produse neutilizate**

160509 DEȘEURI NESPECIFICATE ÎN ALTĂ PARTE ÎN LISTĂ; butelii de gaze sub presiune și produse chimice expirate; substanțe chimice expirate, altele decât cele specificate la 16 05 06, 16 05 07 sau 16 05 08

**Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați**

Ambalajele contaminate trebuie golite complet și nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

**SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport****Transport rutier (ADR/RID)**

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 7 aparținând 8

<b><u>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</u></b>	-
<b><u>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</u></b>	-
<b><u>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</u></b>	-
<b><u>14.4. Grupul de ambalare:</u></b>	-
<b>Transport fluvial (ADN)</b>	
<b><u>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</u></b>	-
<b><u>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</u></b>	-
<b><u>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</u></b>	-
<b><u>14.4. Grupul de ambalare:</u></b>	-
<b>Transport naval (IMDG)</b>	
<b><u>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</u></b>	-
<b><u>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</u></b>	-
<b><u>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</u></b>	-
<b><u>14.4. Grupul de ambalare:</u></b>	-
<b>Transport aerian (ICAO-TI/IATA-DGR)</b>	
<b><u>14.1. Numărul ONU sau numărul de identificare:</u></b>	-
<b><u>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</u></b>	-
<b><u>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</u></b>	-
<b><u>14.4. Grupul de ambalare:</u></b>	-
<b><u>14.5. Pericole pentru mediul înconjurător</u></b>	
PERICULOS PENTRU MEDIU:	Nu
<b><u>14.6. Precauții speciale pentru utilizatori</u></b>	
Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.	
<b><u>14.7. Transportul maritim în vrac în conformitate cu instrumentele OMI</u></b>	
nu aplicabile	
<b>Alte Informatii utile</b>	
Nu e marfa periculoasa, in sensul prescriptiilor din transport.	

**SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare****15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză****Reglementări UE****Avize suplimentare**

Fișa cu date de securitate in conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

**Regulamente naționale**

Clasa de periclitare a apei (D): 1 - usor periculos pentru apa

**Fișa cu date de securitate**

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1907/2006

**ADDINOL Antifreeze FG**

Data revizuirii: 14.12.2023

Codul produsului: 796009

Pagina 8 aparținând 8

**15.2. Evaluarea securității chimice**

Nu au fost efectuate evaluări securității chimice substanțelor din acest amestec.

**SECȚIUNEA 16: Alte informații****Modificări**

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 5,7,9,10,12,13,16.

**Abrevieri și acronime**

Pentru prescurtări și acronime vezi ECHA: Ghidul cerințelor privind informațiile și evaluarea securității chimice, capitolul R.20 (Index de termeni și prescurtări).

ADR - Acordul european privind transportul rutier internațional de mărfuri periculoase; ADN - Acordul european privind transportul internațional de mărfuri periculoase pe căile navigabile interioare; ASTM - Societatea Americană pentru Testarea Materialelor; ATE - Estimări de toxicitate acută; bw - Greutate corporală; CAO - numai aeronave de marfă; CAS - Chemical Abstracts Service (Standard internațional de înregistrare și identificare pentru substanțele chimice); CMR - cancerigen, mutagen sau toxic pentru reproducere; DIN - Standardul Institutului German de Standardizare; DNEL - Nivel derivat fără efect; DOT - Departamentul transporturilor; DSL - Lista substanțelor interne (Canada); EG - Uniunea Europeană; EN - standarde europene; GHS - Sistem Armonizat Global; GLP - Bune practici de laborator; HMIS - Sistem de identificare a materialelor periculoase; IARC - Agenția Internațională pentru Cercetare în Domeniul Cancerului; IATA - Asociația Internațională de Transport Aerian; IC50 - 50% din concentrația inhibitorie maximă; ICAO - Organizația Aviației Civile Internaționale; IMDG - Mărfuri maritime periculoase internaționale; IMO - Organizația Maritimă Internațională; ISO - Organizația Internațională de Standardizare; LC50 - Concentrația letală la 50 % dintr-o populație testată; LD50 - Doza letală la 50% dintr-o populație testată (Doza letală mediană); MARPOL - Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave; MSHA - Administrația securității și sănătății în domeniul minier; n;o;s; - nu se specifică altfel; NFPA - Asociația Națională pentru Protecția împotriva Incendiilor; NO(A)EC - Fără concentrare observată (adversă); NO(A)EL - Niciun nivel de efect (advers) observat; NOELR - Fără rată de încărcare a efectului observabil; NTP - Programul Național de Toxicologie; OECD - Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică; PBT - Substanță persistentă, bioacumulativă și toxică; (Q)SAR - Relația de activitate cu structură (cantitativă); RCRA - Legea privind conservarea și recuperarea resurselor; REACH - Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice; RID - Convenția internațională pentru transportul de pasageri; RQ - Cantitate raportabilă; SADT - Temperatura de descompunere auto-accelerată; SARA - Legea de privind Modificarile și Reautorizarea Finanțării (SUA); SDS - Fișa cu date de securitate; TSCA - Legea privind controlul substanțelor toxice (Statele Unite ale Americii); UN - Organizația Națiunilor Unite; vPvB - Foarte persistent și foarte bioacumulativ

**Alte indicații**

Amestecul nu este clasificat ca fiind periculos în acord cu Regulamentul (CE) NR. 1272/2008 [CLP].

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipării. Informațiile sunt destinate să vă dea reținerile pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

Destinatarii produselor noastre să observe sub propria răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*